

CEAG 70011...71021 LED CG-S

Montage- und Betriebsanleitung Mounting and Operating Instructions

Zielgruppe: Elektrofachkraft

Target group: Skilled electricians



Verwendungszweck: Notbeleuchtung, nicht für privaten Gebrauch

Intended Application: Emergency Lighting, not suitable for private use



EATON

Powering Business Worldwide

Inhaltsverzeichnis

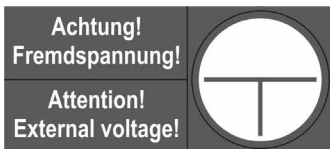
1 Aufbau der Leuchte	4
1.1 RZ 70011...71011 LED CG-S	4
1.2 RZ 70021...71021 LED CG-S	5
2 Maßbilder	6
2.1 70011...71011 LED CG-S Decken-, o. Wandmontage	6
2.2 70021...71021 LED CG-S Deckenmontage	6
2.3 70021...71021 LED CG-S Wandmontage	6
2.4 Einzelpendel 0,5m für 70021 LED CG-S	7
2.5 Pendel Set 0,5m für 71021 LED CG-S	7
2.6 Pendelmontage für 71021 LED CG-S	7
3 Verwendungsbereich/Kurzbeschreibung	8
4 Installation / Inbetriebnahme	8
4.1 Montage	8
4.2 Adressierung	9
5 Wartung / Instandhaltung	10
6 Entsorgung / Recycling	10
7 Technische Daten	11

Index

1 Construction of the luminaire	4
1.1 RZ 70011...71011 LED CG-S	4
1.2 RZ 70021...71021 LED CG-S	5
2 Dimensional Drawings	6
2.1 70011...71011 LED CG-S Ceiling or wall mounting	6
2.2 70021...71021 LED CG-S Ceiling mounting	6
2.3 70021...71021 LED CG-S wall mounting	6
2.4 Single Pendulum 0,5m for 70021 LED CG-S	7
2.5 Pendulum Set 0,5m for 71021 LED CG-S	7
2.6 Pendulum Mounting Set for 71021 LED CG-S	7
3 Brief description / Scope of application	8
4 Installation	8
4.1 Mounting	8
4.2 Addressing	9
5 Servicing / Maintenance	10
6 Disposal / Recycling	10
7 Technical Data	11

SICHERHEITSHINWEISE


- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von CEAG verwendet werden!
- Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Leuchte entsprechend den im Abschnitt Installation genannten Anweisungen geprüft werden!
- Die Notleuchtenkennzeichnung vornehmen: Stromkreis und Leuchtennummer zuordnen und eintragen.
- Die Protokollführung gemäß der nationalen Vorschriften ist durchzuführen (entfällt bei automatischer Protokollierung)!
- Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus dem Gerät entfernt werden!
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem  versehen sind!



Normenkonformität

Die Leuchte ist konform mit: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 und DIN EN 1838. Gemäß DIN EN ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The device shall only be used for its intended purpose and in undamaged and flawless condition
- Only genuine CEAG spare parts may be used for replacement and repair
- Prior to its initial operation, the luminaire will have to be checked in line with the instructions (see installation sector)
- Carry out the marking of the emergency luminaire: Assign the circuit and the luminaire No. and enter them.
- Recording in the minutes shall be performed in compliance with the national regulations (is deleted in case of automatic recording).
- Any foreign object shall be removed from the luminaire prior to its initial operation!
- Observe the national safety rules and regulations to prevent accidents as well as the safety instructions included in these operating instruction marked with 

IMPORTANT



gem./acc.to IEC 60598-2-22:2014

Conformity with standards

Conforms to: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 and DIN EN 1838.

Developed, manufactured and tested in accordance with DIN EN ISO 9001.

1 Aufbau der Leuchte / Construction of the luminaire

1.1 RZ 70011...71011 LED CG-S

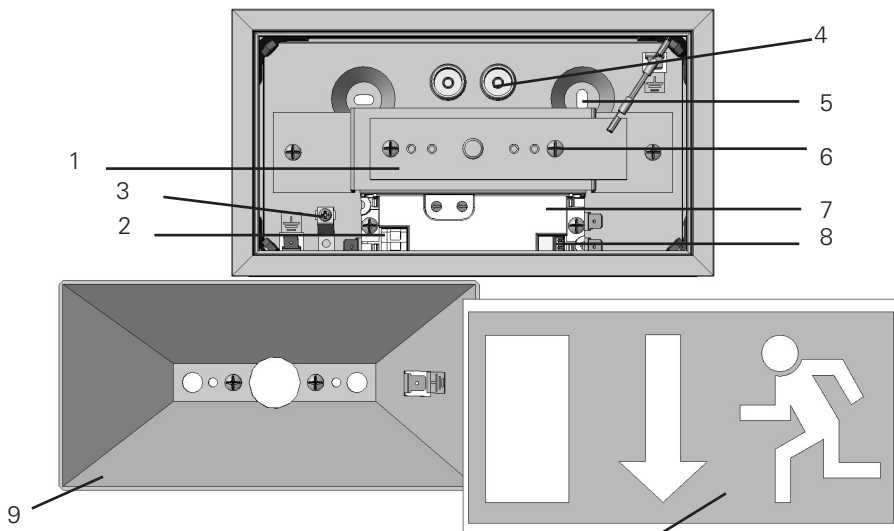


Bild 1 / Fig. 1

Schließen:

Piktogrammscheibe nach oben schieben und unten einrasten lassen.

To close:

Push cover upwards and snap into enclosure

1 Leuchtmittel / Leiste mit 1 LED / light strip with 1 LED

2 Netzanschlussklemmen / mains terminals

3 PE- Anschluss / PE- connection

4 Leitungseinführungen / cable entries

5 Befestigungslöcher / fixing holes

6 Befestigungsschrauben für 1. / Fixing screws for 1.

7 LED Versorgungs- und Überwachungsmodul / LED supply and monitoring module

8 LED Anschlussklemme (auf Polarität achten) / LED clamp (observe polarity)

9 Reflektor / Reflector

1.2 RZ 70021...71021 LED CG-S

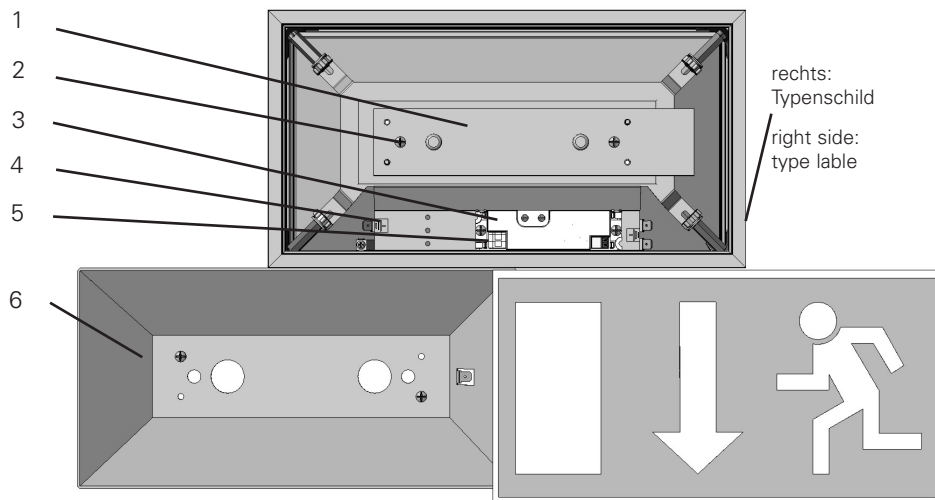


Bild 2 / Fig. 2

- 1 Leuchtmittel / Leiste mit 2 bzw. 4 LED's / light strip with 2 or 4 LED's
- 2 Befestigungsschrauben für 1. / Fixing screws for 1.
- 3 LED Versorgungs- und Überwachungsmodul / LED supply and monitoring module
- 4 PE- Anschluss / PE- connection
- 5 Netzklemme / mains terminal
- 6 Reflektor / Reflector

Öffnen:
Piktogrammscheibe nach oben schieben (1) und unten aus dem Rahmen heben, evtl. mit Hilfe eines breiten Schraubendrehers (2).

To open:
Push cover upwards and take out of enclosure (1)- perhaps with the aid of a flat screwdriver (2)

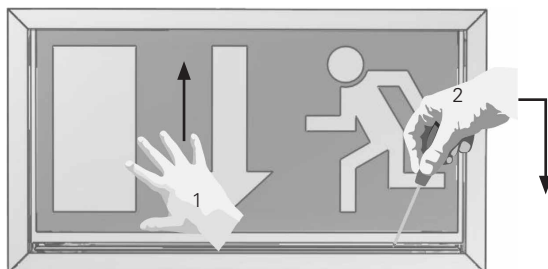


Bild 3 / Fig. 3

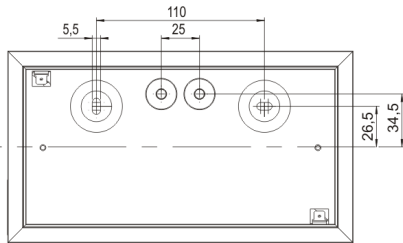
Montage der zweiseitigen Leuchte entnehmen Sie bitte dem individuellen Montageset.

For mounting the luminaire, please see the individual mounting accessory-set.

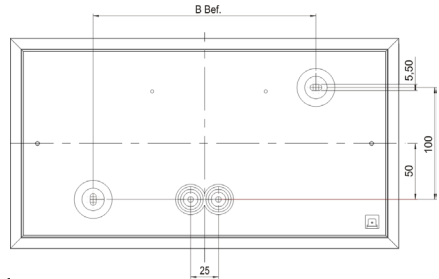
2 Maßbilder / Dimensional Drawings

2.1 70011...71011 LED CG-S Decken-, Wandmontage / Ceiling or wall mounting

Deckenmontage nur für SL- Ausführung / Ceiling mounting only for SL version



70011 LED CG-S



71011 LED CG-S

Bild 4 / Fig. 4

2.2 70021...71021 LED CG-S Deckenmontage / Ceiling mounting

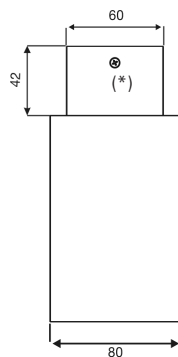
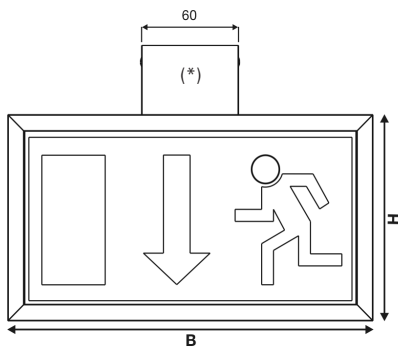
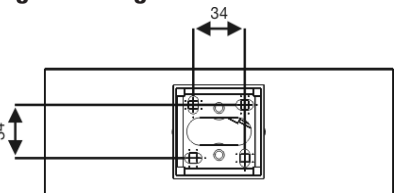
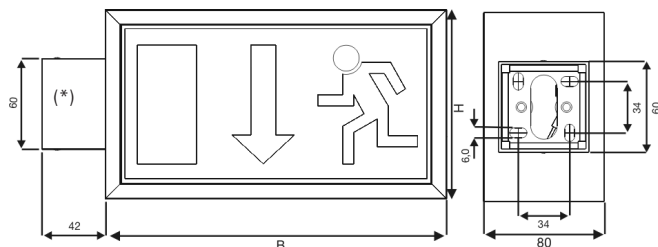


Bild 5 / Fig. 5



L. typ	B	H	B Bef.
70011	226	125	100
70021	226	125	
71011	349	188	200
71021	349	188	

2.3 70021...71021 LED CG-S Wandmontage / wall mounting



(*) = s. 4.3, Zubehör / see 4.3, accessories

Bild 6 / Fig. 6

2.4 Einzelpendel 0,5m / Single Pendulum 0,5m für / for 70021 LED CG-S

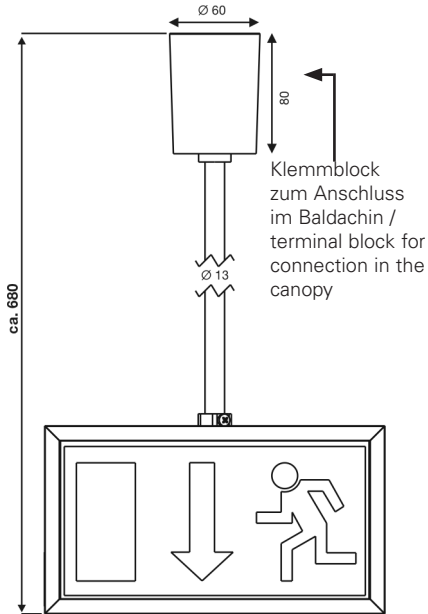


Bild 7 / Fig. 7

2.5 Pendel Set 0,5m / Pendulum Set 0,5m für / for 71021 LED CG-S

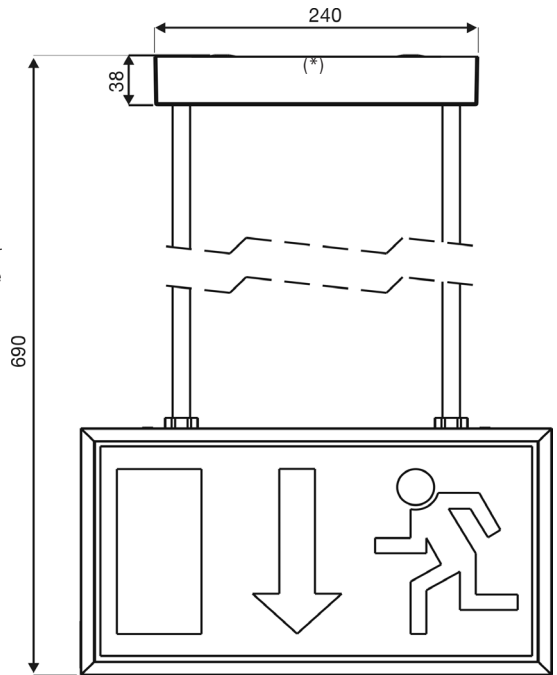


Bild 8 / Fig. 8

2.6 Pendelmontage / Pendulum Mounting Set für / for 71021 LED CG-S

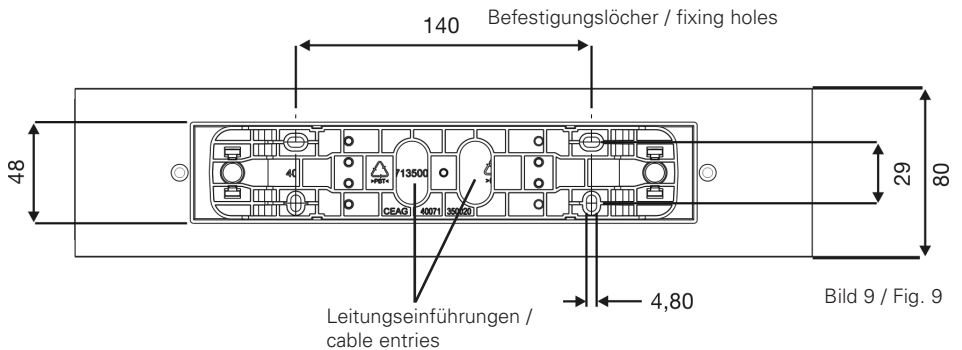


Bild 9 / Fig. 9

(*) = s. 4.3, Zubehör / see 4.3, accessories

3 Verwendungsbereich/Kurzbeschreibung

Die Rettungszeichenleuchten Alu-Klick LED CG-S sind als Systemleuchten für den Betrieb an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen geeignet. Die besondere Schaltungsart der CG-S Technologie (Bereitschaftslicht, Dauerlicht o. geschaltetes Dauerlicht) in einem Stromkreis ist nur an geeigneten CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen einsetzbar.

4 Installation / Inbetriebnahme



Halten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden

Sicherheitsvorschriften sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein!

4.1 Montage

- Piktogrammscheibe mit Hilfe eines breiten Schraubendrehers entfernen (s. Bild. 3, S. 5)
- Reflektor mit einem Schraubendreher entfernen
- Netzleitung einführen
- Gehäuse an Befestigungslöchern mit 2 Schrauben und 2 Dübeln an die Decke / Wand montieren
- Bei Pendel-, und Kettenbefestigung werden diese lt. Zubehörset am Äußeren des Gehäuses befestigt (ohne IP54)
- Netzverbindung L(U), N(O), PE herstellen
- CG-S Leuchte adressieren (s. Kap. 4.2)
- Reflektor und Scheibe einsetzen (s. Bild 1+2).

Für die Montage muss die LED-Leiste nicht gelöst werden, sollte dieses trotzdem gewünscht werden, kann diese an den Schrauben gelöst werden.

Achtung: Es muss bei Anschluss auf die Polarität geachtet werden!

(rot = +; schwarz =-)

3 Brief description / Scope of application

Exit luminaires Alu-Klick LED CG-S are suitable for operation on CEAG safety lighting systems. The special switching mode of the CG-S technology (maintained / non-maintained and switched emergency luminaires) in one circuit is only applicable on suitable CEAG lighting systems.

4 Installation



For the mounting and operation of electrical apparatus, the respective national safety regulations as well as the general rules of engineering will have to be observed.

4.1 Mounting

- Remove cover by using a flat screw driver (see fig. 3, page 5)
- Remove reflector by using a screw driver
- Introduce mains cable
- Mount enclosure with 2 screws and 2 dowels through the fixing holes at the ceiling or wall
- For pendulum set mounting and chain suspension see manual of accessory set
- Connect mains to terminals L(U), N(O) and PE
- Address CG-S luminaire (s. chapter 4.2)
- Insert reflector and than cover (see fig. 1+2).

For mounting it is not needed to loose the LED strip, but if you want to, press the clips of the strip together and remove it.

Attention: when connecting please observe polarity!

(red = +; black =-)

4.2 Adressierung

Vor Montage der Scheibe und des Reflektors muss die individuelle Leuchtenadressierung Ihrer Leuchte mit CG-S- Funktion an den Adressschaltern 1 und 2 eingestellt werden. Verwenden Sie einen geeigneten Schraubendreher (Pfeil auf Zahl, s. Abb. 10-12). Soll die Leuchte nicht überwacht werden, ist immer die Stellung 0/0 einzustellen.

6.2 Addressing

Before fitting the screen or bowl, the individual addressing of the luminaire with CG-S function at the address switch 1 and 2 will have to be performed. To do so, use a suitable screw driver (Arrowhead to no., see fig. 15...17). If the luminaire should not be monitored the code 0/0 has to be selected.

Adressschalter/
Address switch

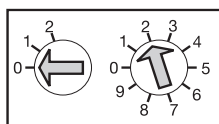
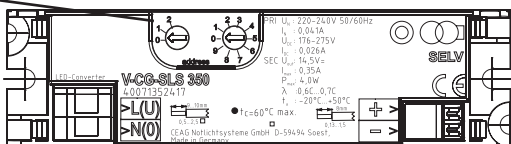


Abb. 12



Adressschalter 1 address switch 1	Adressschalter 2 address switch 2	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Überwachung aus / Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....
1	0	10
1	1	11
1	2	12
.....
2	0	20
2	1	nicht zul. / not permissible
2	2	nicht zul. / not permissible
.....
2	9	nicht zul. / not permissible

Abb. 13

5 Wartung / Instandhaltung

Halten Sie die für Instandhaltung, Wartung und Prüfung von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen ein! Im Fall von Rücksendungen benötigen Sie von uns eine RMA- Nummer. Entnehmen Sie bitte weitere Infos hierzu unserer Internetseite www.ceag.de. Ersatzleuchtmittel erhalten Sie unter info-n@ceag.de.

6 Entsorgung / Recycling

Beachten Sie bei der Entsorgung defekter Geräte die gültigen Vorschriften für Recycling und Entsorgung. Kunststoffteile sind mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet. Der in der Leuchte eingebaute NiCD-Akku ist - entsprechend der EU-Richtlinie 2006/66/EG- beim Wechsel an den Vertreiber oder an einen zugelassenen Entsorger zurück zu geben und darf nicht selbst entsorgt werden!

5 Servicing / Maintenance

Observe the relevant national regulations applying to the maintenance, servicing and checking of electrical apparatus. In case of returns you need a RMA- number from us. For further information see www.ceag.de.

Contact info-n@ceag.de for replacement of light source.

6 Disposal / Recycling

When disposing of defective devices, comply with valid regulations for recycling and waste disposal. Plastic parts are marked with corresponding symbols.

The NiCd battery integrated in the luminaire must be returned to the seller or an approved disposal location and must not be disposed of by the customer, in accordance with the 2006/66/EG EU directive.



7 Technische Daten

7 Technical Data

Anschlussspannung / Power input	230- 240 V 50/60Hz, 176-275 V DC
Erkennungsweite Viewing distance	20 m (70011 ... 70021 LED CG-S) 32 m (71011 ... 71021 LED CG-S)
Gehäusematerial Housing material	Aluminium aluminium
Gehäusefarbe Housing colour	Alu eloxiert Aluminium, anodised
Lichtstrom Φ_E/Φ_{Nenn} am Ende der Nennbetriebsdauer Luminous flux Φ_E/Φ_N at the end of rated operating time	100 %
Leuchtmittel / Light source	HighPower LEDs 1 x 1,1 W (70011 LED CG-S) HighPower LEDs 2 x 1,1 W (70021 + 71011 LED CG-S) HighPower LEDs 4 x 1,1 W (71021 LED CG-S)
Anschlussleistung Netzbetrieb (Scheinleistung /Wirkleistung Power consumption mains operation (apparent/effective power)	4,36 VA/2,0 W (70011 LED CG-S) 5,80 VA/3,1 W (70021 LED CG-S) 5,80 VA/3,1 W (71011 LED CG-S) 9,5 VA/5,8 W (71021 LED CG-S)
Stromaufnahme Batteriebetrieb (220 V) Connection power operation (220 V)	8,7 mA (70011 LED CG-S) 14,0 mA (70021 LED CG-S) 14,0 mA (71011 LED CG-S) 25,0 mA (71021 LED CG-S)
Schutzklasse / Insulation class	I
Schutzart nach EN 60529 Protection category acc. to EN 60529	IP40
Umgebungstemperatur Permissible ambient temperature	-10 °C bis +40 °C
Anschlussklemmen Supply terminals	3 x 2,5 mm ² max 6 A 3 x 2,5 mm ² max 6 A
Gewicht inkl. Scheibe Weight incl. panel	1,20 kg (70011 LED CG-S) 1,25 kg (70021 LED CG-S) 1,75 kg (71011 LED CG-S) 1,50 kg (71021 LED CG-S)

Technische Änderungen vorbehalten!

We reserve the right to carry out technical changes!

Eatons Ziel ist es, zuverlässige, effiziente und sichere Stromversorgung dann zu bieten, wenn sie am meisten benötigt wird. Die Experten von Eaton verfügen über ein umfassendes Fachwissen im Bereich Energiemanagement in verschiedensten Branchen und sorgen so für kundenspezifische, integrierte Lösungen, um anspruchsvollste Anforderungen der Kunden zu erfüllen.

Wir sind darauf fokussiert, stets die richtige Lösung für jede Anwendung zu finden. Dabei erwarten Entscheidungsträger mehr als lediglich innovative Produkte. Unternehmen wenden sich an Eaton, weil individuelle Unterstützung und der Erfolg unserer Kunden stets an erster Stelle stehen. Für mehr Informationen besuchen Sie **www.eaton.de**.

Ihre Ansprechpartner finden Sie unter **www.ceag.de**.

At Eaton, we're energized by the challenge of powering a world that demands more. With over 100 years experience in electrical power management, we have the expertise to see beyond today. From groundbreaking products to turnkey design and engineering services, critical industries around the globe count on Eaton.

We power businesses with reliable, efficient and safe electrical power management solutions. Combined with our personal service, support and bold thinking, we are answering tomorrow's needs today. Follow the charge with Eaton. Visit **eaton.eu**.

You will find your contact partner at **www.ceag.de**.

Eaton
EMEA Headquarters
Route de la Longeraie 7
1110 Morges, Switzerland
Eaton.eu

CEAG Notlichtsysteme GmbH
Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest, Germany
Tel.: +49 (0) 2921 69-870
Fax: +49 (0) 2921 69-617
E-mail: info-n@eaton.com
Web: www.ceag.de

© 2015 Eaton
Alle Rechte vorbehalten
Printed in Germany
Publikations-Nr. IB451011ML
Bestell-Nr. 40071351472_B
September 2018

EATON

Powering Business Worldwide